GÉPKÖNYV
AZ EUROKOMAX TF
MOBIL ASZFALTVÁGÓKHOZ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS,
BIZTONSÁGI (MUNKAVÉDELMI) ELŐÍRÁSOK,
MŰSZAKI ADATOK ÉS JAVÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A ..... GYÁRI SZÁMÚ GÉPHEZ

(Kérjük vásárlás után töltse ki!)

Köszönjük, hogy feladatainak elvégzéséhez az EUROKOMAX mobil aszfaltvágógépet választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy ez a kiváló minőségű gép minden elvárásának megfelel. Kérjük olvassa el alaposan az alábbi tájékoztatót annak érdekében, hogy munkáját gyorsan és szakszerűen végezhesse el.

A gépkönyvben található információk megismerése és az utasítások betartása biztosítják a gép hosszú távú, problémamentes működését. **Kérjük mindig tartsa a gépkönyvet a géppel együtt, a munkavégzés helyén.** A gépet csak az utasításoknak megfelelően szabad működtetni. A gyártó és a forgalmazó nem felelős az utasításoktól való eltérések miatt bekövetkezett balesetekért és károkért.



Jelen kiadvány teljes tartalmát, beleértve a szöveget, rajzokat és képeket is szerzői jog védi. A kiadvány teljes egészének vagy részeinek sokszorosítása, másolása, illetve bármely információs felületen történő közzététele csak az EUROKOMAX KFT előzetes, írásos engedélye alapján megengedett.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- Mindannyiunk érdeke a környezetünk védelme, tisztaságának megőrzése. Az alábbiakban felsorolt, egyszerű tevékenységekkel Ön is nagy mértékben hozzájárulhat közös erőfeszítéseinkhez:
- A megvásárolt gépek csomagolóanyagát (karton, fólia, stb.) szelektív gyűjtőhelyeken kell elhelyezni.
- Az elhasználódott, javíthatatlanná vált gépeket, azok tartozékait és a javításuknál keletkezett alkatrészeket gyűjtse össze és szelektív hulladékként, megfelelő gyűjtőhelyeken adja le.
- A javítások során keletkező fáradt olajat és egyéb folyadékokat TILOS a talajra, a csatornába vagy a lefolyóba önteni, ezeket lezárt kannában helyezze el az erre kijelölt gyűjtőhelyeken.
- Kezelje megfelelően a veszélyes hulladékokat, az akkumulátorokat, elemeket, elektronikai alkatrészeket stb., csak az erre kijelölt gyűjtőhelyeken szabad leadni.
- A légkondicionáló és párátlanító berendezések hűtőjéből felszabaduló gázok káros hatással vannak Földünk atmoszférájára. Az ilyen berendezések javíttatása, vagy leselejtezése csak kijelölt szakszervizek által történhet.
- Az újra felhasználható anyagokat (karton, fém, üveg, stb.) erre kijelölt gyűjtőhelyeken kel leadni, ezzel is csökkentve a keletkező hulladék mennyiségét.



Köszönjük megértését és együttműködését!

GARANCIA

A gyártó a fogyasztók számára a Ptk. 6:157-173 §-aiban, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben, valamint a 19/2014. (IV.29.) NGM rendeletben meghatározott jogok szerint (gyártási és anyaghibákból eredő meghibásodásra vonatkozó) jótállást vállal az általa forgalmazott, itt megadott típusú és gyártási számú gépre. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza. Kérjük, hogy a géphez mellékelt használati utasítást olvassa el figyelmesen.

MEGSZŰNIK A JÓTÁLLÁS az alábbi körülmények bármelyikének előfordulása esetén:

- A használati utasítástól eltérő összeszerelés, beüzemelés vagy nem rendeltetésszerű használat, szállítás, kezelés, tárolás.
- Szakszerűtlen, illetéktelen javítás, a gép (készülék) burkolatának megbontása, a karbantartás elmulasztása.
- Nem eredeti tartozékok, segédanyagok használata.
- Fizikai sérülés, az átlagostól eltérő vagy szakszerűtlen használati, tárolási körülmények, átalakítás, elemi kár.
- Ha a meghibásodás észlelése után gépet (készüléket) tovább használták.

A JÓTÁLLÁS NEM TERJED KI a termékben (és a tartozékaiban) természetes elhasználódásból eredő kopásokra, valamint olyan károkra, amelyet külső mechanikai, fizikai vagy vegyi hatások okoztak.

ÁLTALÁNOS ÉS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



Minden esetben tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használja a gépet rendeltetésszerűen és vigyázzon annak állapotára. A nem rendeltetésszerű használat csökkenti a gép élettartamát és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
- Ha segítségre van szüksége a használati útmutató értelmezéséhez, kérjük lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A gép használata előtt olvassa el a használati utasítást és gyakorolja be a gép kezelését. A gépet betanítás nélkül üzemeltetni tilos!
- A gép üzemeltetésekor mindig az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal járjon el!
- A gép üzemanyaggal és kenőanyaggal történő feltöltésekor járjon el az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal!
- Jól lezárt tartályban, kannában szállítsa az üzemanyagot és a kenőanyagot
- TILOS a dohányzás és a nyílt láng használata az üzemanyag töltésekor, illetve egyéb tűzveszélyes helyzetben.
- Ne töltse fel a tankot üzemanyaggal amíg jár a motor, vagy amíg meleg a motor.
- A kiömlött üzemanyagot, kenőanyagot kérjük törölje fel.
- Ne működtesse a gépet, ha üzemanyag szivárgást észlel, javíttassa meg a hibát.
- Soha ne működtesse a gépet gyúlékony, tűzveszélyes anyagok közelében.
- A gép egyes részei a működés közben erőteljesen felmelegszenek (kipufogó dob) és sérülést okozhatnak.
- Javítás vagy üzemanyag újratöltés előtt várja meg amíg kissé lehűlnek.
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben.
- Kerülje a kipufogógázok közvetlen belélegzését.
- A kipufogógázok belélegzése megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz vezethet.
- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos.
- Állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a gépbe.
- A BENZINMOTOROS modellek legalább 95-ös oktánszámú ólommentes benzinnel üzemeltethetőek.
- A DÍZELMOTOROS modellek csak gázolajjal működtethetőek.
- A gép indítása előtt ellenőrizze a motor olajszintjét, az üzemanyagszintet és a motor általános állapotát.
- Ne végezzen karbantartási/javítási munkákat a gépen annak működése közben.
- Tartsa távol kezét, ruházatát és ékszereit a mozgó alkatrészektől.
- Szabályosan állítsa le a gépet, a kapcsolót használva.
- Biztosítsa a gépet, hogy az a karbantartás/javítás alatt ne tudjon elmozdulni.
- Ne feledkezzen el a gép és részei rendszeres takarításáról.
- A meghibásodásokat azonnal javíttassa meg szakemberrel.
- A hibás, elhasználódott alkatrészeket cserélje ki.
- A gép javításához kizárólag CSAK gyári alkatrészeket használjon!
- A karbantartás során csak az előírt mennyiségű és minőségű kenőanyagokat használja!

KÉSZÜLJÖN FEL A VÉSZHELYZETEKRE, BALESETEKRE!

- Legyen kéznél a Mentők és a legközelebbi kórház elérhetősége, vészhelyzet esetén.
- Legyen felkészülve a teendőkre, ha tűz gyulladna ki.
- Tartson kéznél tűzoltókészüléket és elsősegély dobozt.

FIGYELEM!
Az üzemanyag mérgező és gyúlékony!

- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos!
- A gépet ne használja nyílt láng közelében!
- Mindig állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a tankba!
- A motor tisztán tartásával csökkenthető a tűz kialakulásának kockázata!
- Csak a talajszinten biztosan állítva szabad A gépet indítani, tárolni, feltölteni a balesetek elkerülése érdekében!
- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt! A tartály betöltő csonkjában vagy a beöntő nyílásban lévő szűrőben, már nem szabad üzemanyagnak lennie!
- Ne töltsön üzemanyagot a tartályba, amíg a motor jár vagy meleg!
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben!
- Kerülje a kipufogógázok közvetlen belélegzését, mert az megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz is vezethet.

Típus	TF350L	TF350BL	TF350H
Gyártó	Eurokomax KFT 1174 Budapest, Orgoványi u. 34.	Eurokomax KFT 1174 Budapest, Orgoványi u. 34.	Eurokomax KFT 1174 Budapest, Orgoványi u. 34.
Motor típusa	LONCIN G200F	LONCIN G200F	HONDA GX160
Motor teljesítménye (LE)	6,5	6,5	5,5
Üzemanyag	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin
Tárcsa átmérő (cm)	35-45	30-35	35-45
Vágási mélység (cm)	17	9	17
Víztank mérete (l)	12	12	12
Mélységállítás	kézi tekerő	kézi tekerő	kézi tekerő
Előtolás	kézi	kézi	kézi
Súly (kg)	76	71	75
Méretek (cm)	110x60x98	165x48x95	110x60x98

Típus	TF450L	TF450-4H
Gyártó	Eurokomax KFT 1174 Budapest, Orgoványi u. 34.	Eurokomax KFT 1174 Budapest, Orgoványi u. 34.
Motor típusa	LONCIN G420F	HONDA GX390
Motor teljesítménye (LE)	13	13
Üzemanyag	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin
Tárcsa átmérő (cm)	40 - 45	40 - 45
Vágási mélység (cm)	17	17
Víztank mérete (l)	35	35
Mélységállítás	kézi tekerő	kézi tekerő
Előtolás	kézi	kézi
Súly (kg)	96	96
Méretek (cm)	103x63x99	103x63x99

Köszönjük a vásárlást, Ön egy kiváló minőségű terméket választott!

Kérjük olvassa el figyelmesen a következő tájékoztatót, hogy a gépet hosszú időn keresztül, elégedetten tudja használni. Az alábbi ellenőrzések és használati javaslatok a gép tartós, problémamentes üzemeltetéséhez nyújtanak segítséget. Ezek betartása mellett se feledkezzen el a gép rendszeres tisztításáról és karbantartásáról.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

1.1 Biztonsági óvintézkedések

A berendezés használata előtt alaposan tanulmányozza át a teljes kezelési útmutatót, hogy megismerkedjen a működésével. Ne engedje, hogy képzetlen vagy jogosulatlan személy – különösen gyermekek – kezeljék a gépet. Szervizeléshez kizárólag a gyár által jóváhagyott alkatrészeket használjon.
Ez a kézikönyv tartalmaz **VESZÉLY**, **FIGYELMEZTETÉS**, **VIGYÁZAT** jelzéseket, amelyeket szigorúan be kell tartani a személyi sérülés, a berendezés károsodásának vagy a helytelen szervizelés elkerülése érdekében.

	Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum. Arra szolgál, hogy figyelmeztesse Önt a lehetséges személyi sérülések veszélyére. Tartsa be az e szimbólumot követő összes biztonsági üzenetet, hogy elkerülje a lehetséges sérüléseket vagy halált.
	DANGER: **VESZÉLY**: Olyan veszélyhelyzetet jelez, amely elkerülhetetlenül halált vagy súlyos sérülést okoz.
	WARNING: **FIGYELMEZTETÉS**: Olyan veszélyhelyzetet jelez, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat.
	CAUTION: **VIGYÁZAT**: Olyan veszélyhelyzetet jelez, amely kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

1.2 Üzemeltetési biztonság

Az útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy akár halálhoz vezethet!
A berendezést kizárólag képzett és szakképzett személyzet üzemeltetheti. Ez a berendezés csak ipari felhasználásra készült.

Alapvető biztonsági előírások üzemeltetés közben:
- A kézikönyv elolvasása nélkül **NE** üzemeltesse vagy szervizelje a gépet.
- 18 év alatti személy **NEM** kezelheti a gépet.
- Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, törhetetlen védőszemüveget, acélbetétes cipőt és más szükséges védőfelszerelést.
- Soha ne használja a gépet fáradtság, betegség, gyógyszer vagy alkohol, illetve kábítószer hatása alatt.
- Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés módosításából eredő balesetekért.
- Ha a címkék olvashatatlanná válnak, azokat cserélni kell.
- Indítás előtt mindig ellenőrizze a csavarok és anyák feszességét.
- Ne érjen a forró kipufogóhoz, hengerhez vagy a gép egyéb elemeihez.
- Magas hőmérséklet – Hagyja a motort lehűlni, mielőtt üzemanyagot töltene vagy szervizelési és karbantartási munkákat végezne. A forró alkatrészekkel való érintkezés súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Tankolás és karbantartás előtt mindig hagyja lehűlni a motort.
- A motor szén-monoxidot bocsát ki **– soha** ne használja zárt térben!
- A vágógép motorjának megfelelő hűtőlevegő-áramlás szükséges. **SOHA** ne használja a vágógépet zárt vagy szűk helyen, ahol a levegő áramlása korlátozott. Ha a levegő áramlása korlátozott, az súlyos károkat okozhat a vágógépben vagy a motorban, és sérüléseket okozhat az embereknek. Ne feledje, hogy a vágógép motorja **HALÁLOS** szén-monoxid gázt bocsát ki.
- Tankolás mindig jól szellőző helyen, nyílt lángtól és szikrától távol történjen.
- Soha ne dohányozzon tankolás közben.
- Az üzemanyag-töltőnyílásig való feltöltés veszélyes, mivel az üzemanyag kifröccsenhet.
- Soha ne használja a gépet robbanásveszélyes környezetben.
- Soha ne használjon üzemanyagot tisztítószerként.
- A kezelőnek mindig ismernie kell a helyes üzemeltetési és biztonsági eljárásokat.
- **MINDIG** olvassa el, értse meg és kövesse a kezelési útmutatóban leírt eljárásokat, mielőtt megkísérelné a berendezés működtetését.
- Ha a vágógépet felügyelet nélkül hagyja, állítsa le a motort.

- Ha elhagyja a gépet, vagy lejtőn használja, rögzítse azt.
- A berendezést mindig biztonságos üzemi állapotban tartsa.
- A karbantartás, az üzemanyag- és olajfeltöltés előtt **MINDIG** állítsa le a motort.
- **SOHA** ne üzemeltesse a motort légszűrő nélkül. Ez súlyos motorkárosodást okozhat.
- A karburátor meghibásodásának elkerülése érdekében **MINDIG** gyakran tisztítsa meg a légszűrőt.
- A berendezést használaton kívül **MINDIG** megfelelően tárolja. A berendezést tiszta, száraz helyen, gyermekektől elzárva kell tárolni.
- **SOHA** ne használja ezt a vágógépet éghető anyagok vagy gőzök jelenlétében. A berendezésből kilökődő szikrák tűz- és/vagy robbanásveszélyt okozhatnak.



- **NE** üzemeltesse ezt a berendezést, ha nincs az összes védőburkolat és biztonsági berendezés felszerelve.
- A berendezés szervizelése során óvatosan kell eljárni. A forgó és mozgó alkatrészek érintkezés esetén sérülést okozhatnak.
- A berendezéstől mindenkor tartsa távol a tapasztalatlan és jogosulatlan személyeket.
- A berendezés jogosulatlan módosítása minden garanciát érvénytelenné tesz.
- A berendezés szervizelése során a berendezéshez csatlakoztatott összes vezetéket és csatlakozót le kell választani.

1.3 Vágótárcsa biztonság

Használjon a vágáshoz gyártott, megfelelő acélmagos vágótárcsát.
- **MINDIG** ellenőrizze a vágótárcsákat minden használat előtt. A tárcsán nem lehetnek repedések, horpadások vagy hibák az acélmagban és/vagy a peremen. A középső (tengely) furatnak sértetlennek és egyenesnek kell lennie. A lap felszerelése előtt ellenőrizze a lap karimáinak sérüléseit, túlzott kopását és tisztaságát. A vágótárcsáknak szorosan kell illeszkednie a tengelyre és a lap belső/külső karimáihoz.
- Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsákon feltüntetett üzemi sebesség nagyobb, mint a vágógép tengelyének sebessége.
- Csak a vágótárcsákhoz megadott anyagokat vágja. Olvassa el a vágótárcsák műszaki adatait, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a megfelelő szerszámot választotta a vágni kívánt anyaghoz.
- **MINDIG** tartsa a helyén a vágótárcsák védőburkolatát. A vágótárcsák kitett része nem haladhatja meg a 180 fokot.
- Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa nem érintkezik a talajjal vagy a felülettel szállítás közben. **NE** ejtse le a vágótárcsát a talajra vagy a felületre.
- A motor szabályozója úgy van kialakítva, hogy terhelés nélkül a motor maximális fordulatszámát engedélyezze. Az ezt a határt meghaladó fordulatszámok miatt a gyémántlap meghaladhatja a maximális biztonságos megengedett fordulatszámot.
- Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa a megfelelő működési irányba van felszerelve.

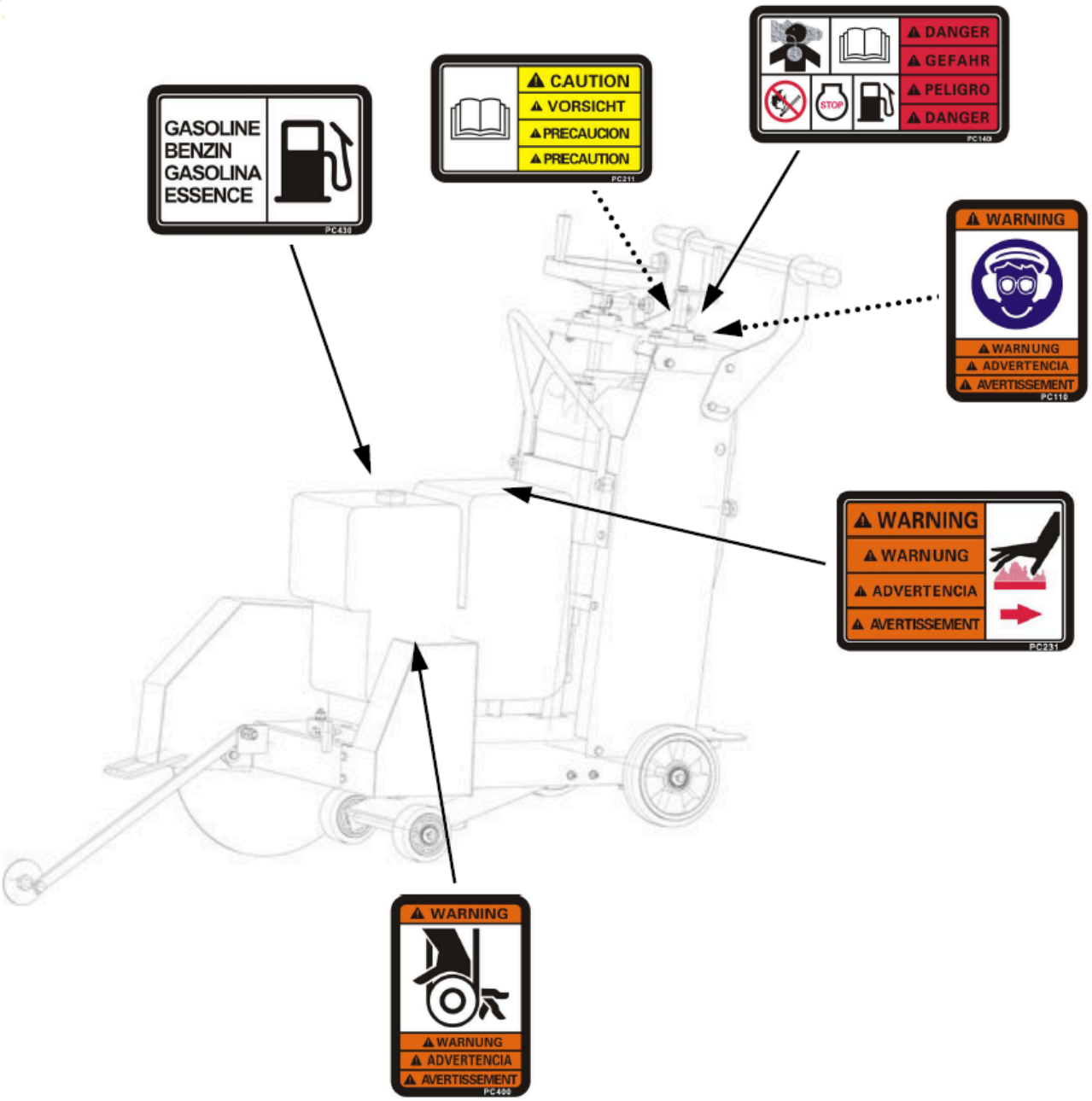
1.4 Biztonságos szállítás

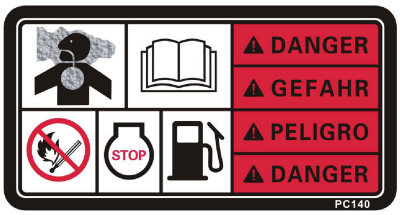
A vágógép biztonságos mozgatásához használjon emelőkarokat és megfelelő emelőberendezéseket.
- **NE** használja a kormányrudakat és/vagy az elülső jelölőt emelési pontként.
- **SOHA** ne vontassa a vágógépet jármű mögött.
- Győződjön meg arról, hogy mindkét kezelő rúd megfelelően van elhelyezve, hogy szállítás közben a lehető legkevésbé legyenek sérülésnek kitéve.
- Óvjon a vágógép szélsőséges dőlésszögétől. A szélsőséges dőlésszögbe billentett motoroknál az olaj a hengerfejbe folyhat, ami megnehezíti a motor indítását.
- **SOHA** ne szállítsa a vágógépet felszerelt pengével.

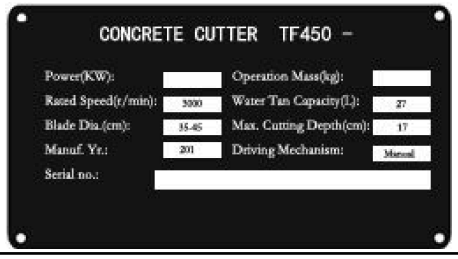
1.5 Szervizbiztonság

- **SOHA** ne kenje meg az alkatrészeket és ne végezzen karbantartási munkákat működő gépen.
- A karbantartás előtt **MINDIG** hagyjon megfelelő időt a gép lehűlésére.
- Tartsa a gépet működőképes állapotban.
- A gépen keletkezett sérüléseket azonnal javítsa ki, és a törött alkatrészeket mindig cserélje ki.
- A veszélyes hulladékokat megfelelően ártalmatlanítsa. Példák potenciálisan veszélyes hulladékokra: használt motorolaj, üzemanyag és üzemanyagszűrők.
- **NE** használjon élelmiszer- vagy műanyag tartályokat a veszélyes hulladékok ártalmatlanítására.

1.6 Címkék helye és jelentése


GASOLINE
BENZIN
GASOLINA
ESSENCE
PC430
CAUTION
VORSICHT
PRECAUCION
PRECAUTION
PC211
DANGER
GEFAHR
PELIGRO
DANGER
STOP
PC140
WARNING
WARNUNG
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT
PC110
WARNING
WARNUNG
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT
PC231
WARNING
WARNUNG
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT
PC400

Címke	Jelentés
	**VESZÉLY!** A motorok szén-monoxidot bocsátanak ki; csak jól szellőző helyen üzemeltesse. Olvassa el a kezelési útmutatót a gép információiért. Ne legyenek szikrák, lángok vagy égő tárgyak a gép közelében. Az üzemanyag-feltöltés előtt állítsa le a motort. Csak tiszta, szűrt ólommentes benzint használjon.
	**VIGYÁZAT!** Csak tiszta, szűrt benzin üzemanyagot használjon.
	**FIGYELEM!** Forró felület!
	**FIGYELEM!** A gép használata közben mindig viseljen hallás- és szemvédőt.
	**VIGYÁZAT!** A gép üzemeltetése előtt olvassa el és értse meg a mellékelt használati utasítást. Ennek elmulasztása növeli a saját vagy mások sérülésének kockázatát.
	**FIGYELEM!** A mozgó szíjba való beakadás kézsérülést okozhat. Mindig helyezze vissza a szíjvédőt.

	Minden egységhez tartozik egy típusszámot és sorozatszámot tartalmazó adattábla. Kérjük, jegyezze fel a táblán található információkat, hogy azok rendelkezésre álljanak, ha az adattábla elveszik vagy megsérül. Szervizelési információk kérése esetén meg kell adni a készülék sorozatszámát.

Címke	**Jelentés**
	**FIGYELEM!** **A gép használata közben mindig viseljen megfelelő védőruházatot, hallás- és szemvédőt, acélbetétes cipőt és más szükséges védőfelszerelést.** **A kézikönyv elolvasása nélkül NE üzemeltesse vagy szervizelje a gépet.**
	**FIGYELEM!** **Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését, mert az megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz is vezethet!** **A gépet ne használja nyílt láng közelében!** **Tájékozódjon a gép vészleállítási lehetőségéről!** **Csak tiszta, szűrt benzin üzemanyagot használjon! Tankolás mindig jól szellőző helyen, nyílt lángtól és szikrától távol történjen. Soha ne dohányozzon tankolás közben!**
	**VESZÉLY!** **Tartsa távol végtagjait, ruházatát és ékszereit a mozgó alkatrészektől!**

	**VESZÉLY!** **A mozgó szíjba való beakadás kézsérülést okozhat! Mindig helyezze vissza a szíjvédőt!**
	**FIGYELEM!** **Hangteljesítményszint. Az erős zajok átmeneti vagy tartós, maradandó halláskárosodást okozhatnak.**

2. ÜZEMELTETÉS

2.1 Használat
Vágógépünk kifejezetten olyan professzionális vállalkozók számára lett kifejlesztve, akik beton és aszfalt sík vágásával foglalkoznak. A gépeket elsősorban „sík" vágásra használják. Ez a vágási típus „síknak" minősül, mert a burkolatot vízszintes síkhoz közel vágják. Ez a leggyakoribb típusú vágótárcsás vágás.

2.2 Üzemeltetés
Az alábbi utasításokat azért állítottuk össze, hogy információt nyújtsunk Önnek a gép hosszú és problémamentes használatáról. A gép rendszeres karbantartása elengedhetetlen. Kérjük, olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, és alaposan ismerkedjen meg a géppel és annak összes funkciójával. Ennek elmulasztása sérülést okozhat Önnek vagy a közelben tartózkodóknak.

2.3 Szállítási ellenőrzések
Az új gép átvételekor azonnal, és mielőtt üzembe helyezné.
- Olvassa el teljes egészében a kezelési útmutatót – ez sok felesleges költséget megtakaríthat.
- Olvassa el a motorkezelési útmutatót.
- Ellenőrizze a gép általános állapotát – nem sérült-e meg a szállítás során?
- Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét.

2.4 Indítás előtt
A gép indítása előtt ellenőrizze a következőket:
- Az összes fogantyú zsír-, olaj- és szennyeződésmentes.
- Az összes vezérlőkar semleges helyzetben van.
- Az összes csavaros csatlakozás meg van húzva.
- Üzemanyagszint.
- Vízszint a tartályban.
- Olajszint a motorban.
- Légszűrő karbantartási jelző.
- Ellenőrizze, hogy a tengelyek és a karimák tiszták és sértetlenek-e.
- Nedves vágás esetén ellenőrizze, hogy a vízsugarak megfelelően áramlanak-e.
- Igazítsa a jelölőt a vágókésekhez.

FIGYELEM: A garancia ÉRVÉNYTELEN, ha a gépet olaj nélkül üzemeltetik.

2.4.1 A vágótárcsa elhelyezése
- Győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya nincs csatlakoztatva, vagy a vágógép nincs bedugva.
- Távolítsa el a vágótárcsa tengelyének anyáját, és vegye le a vágótárcsa külső tengelyének karimáját.
- Tisztítsa meg a karimák rögzítő felületeit és a vágótárcsa rögzítési felületét az idegen részecskéktől.
- Helyezze a vágótárcsát tengelyére, úgy, hogy a vágótárcsa eltolt hajtócsapja egy vonalba kerüljön a rögzítőgallér hajtócsapjával (ha a gépen van csaprendszer). Ha a vágótárcsán irányjelző nyíl van, akkor a nyílnak lefelé vágáshoz kell mutatnia (a gyémánt alakú vég lefelé vágáshoz).
- Helyezze vissza a külső vágótárcsatengely-karimát a vágótárcsatengelyre. A belső gallér hajtócsapjának át kell nyúlnia a vágótárcsa hajtólyukán, és be kell illeszkednie a külső gallérba (ha a gép rendelkezik csaprendszerrel).
- Húzza meg a vágótárcsa tengelyének anyáját a csillag alátéttel és a külső karimával szemben a mellékelt csavarkulccsal.
- Csatlakoztassa újra a gyújtógyertyát, vagy (a kapcsoló „ki" állásában) dugja be az elektromos tápkábelt.

2.5 Indítás
1. Indítsa el a motort, és hagyja felmelegedni. Az összes vágás teljes gázzal történik.
2. Igazítsa a vágótárcsát és a vágógépet a vágáshoz. Nedves vágás esetén nyissa ki a vízszelepet, és kapcsolja be a víz biztonsági kapcsolóját.
3. Lépjen a PEDÁL bal oldalára, amíg „kattintást" nem hall, majd kapcsolja be a gép tetején található KERÉKKEZELŐT,
 hogy a berendezést előre és hátra mozgassa, lépjen le a PEDÁL jobb oldaláról,
 hogy „toló" hajtásrendszerre váltson.
4. Lassan engedje le a vágótárcsát a vágásba.
5. Vágjon olyan gyorsan, amennyire a vágótárcsa engedi. Ha a vágótárcsa kimászik a vágásból, csökkentse az előrehaladási sebességet vagy a vágás mélységét.
6. Csak annyi oldalirányú nyomást gyakoroljon a vágógép fogantyúira, amennyi a vágási vonal követéséhez szükséges.

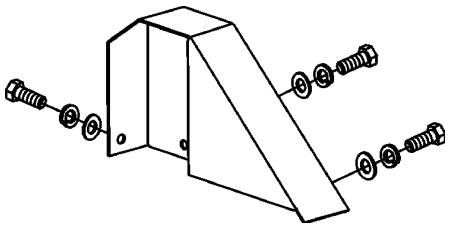
2.6 Leállítás
A motor leállítása normál körülmények között:
1. Helyezze a motor fojtószelepét lassú pozícióba, és figyelje, hogy a motor fordulatszáma csökken-e.

Hagyja a motort 2-3 percig járni, hogy megfelelően lehűljön.
2. Fordítsa a motor leállító kapcsolóját „OFF” (KI) állásba.
3. Fordítsa a motor BE/KI kapcsolóját „OFF” (KI) állásba.
4. Állítsa az üzemanyag-szelep kart OFF (KI) állásba.

2.7 Működés
1. Győződjön meg arról, hogy a motor leállító kapcsolója és a motor be-/kikapcsoló kapcsolója mindkettő OFF (KI) állásban van, hogy elkerülje a véletlen indítást.
2. Állítsa az üzemanyag-szelep kart „ON” (BE) állásba.
3. Állítsa a motor leállító kapcsolóját és a motor be-/kikapcsoló kapcsolóját „ON” (BE) állásba.
4. Állítsa a rögzítő kart „CLOSED” (ZÁRVA) állásba.
5. A gyújtás bekapcsolásához forgassa el a fojtószelep kart a gyors és lassú állás között félúton. Az összes vágás teljes gázzal történik. A motor szabályozó sebességét gyárilag úgy állították be, hogy biztosítsa a vágótárcsa optimális működési sebességét.
6. Fogja meg a gyújtáskapcsoló kart, és lassan húzza ki. Az ellenállás egy bizonyos pozícióban, a kompressziós pontnak megfelelően a legerősebb. A gyújtás bekapcsolásához húzza meg a gyújtáskapcsoló kart gyorsan és egyenletesen.
7. Ha a motor beindult, lassan állítsa vissza a fojtókart „OPEN” (nyitott) állásba. Ha a motor nem indult be, ismételje meg az 1–5. lépéseket.
8. Mielőtt a vágógépet üzembe helyezné, néhány percig futtassa a motort. Ellenőrizze, hogy nincs-e üzemanyag-szivárgás és olyan zaj, amely laza védőburkolatokra és/vagy fedelekre utalhat.
9. Forgassa el a fojtókart teljes gázra.
10. A vágás megkezdéséhez engedje le a forgó vágótárcsát, hogy az a jelenlegi mélységig vágjon.
11. Amikor a vágótárcsa elérte a teljes vágási mélységet, lassan sétáljon a vágógép mögött olyan sebességgel, amely lehetővé teszi a motor optimális fordulatszámának fenntartását.
12. Amikor elérte a vágás végét, emelje ki a vágótárcsát a vágásból úgy, hogy hátrahúzza a kormányt (lefelé nyomva), amíg a felemelő/leengedő rúd be nem csúszik a helyére a vágótárcsával emelt helyzetben.
13. Ha a vágás befejeződött, állítsa le a vágógépet a következő „Leállítás” szerint.

3. **Karbantartás**
3.1 A vágótárcsa eltávolítása és cseréje
1. Győződjön meg arról, hogy a motor leállító kapcsolója és a motor BE/KI kapcsolója „KI” állásba van-e állítva.
2. Helyezze a vágógépet egy stabil, sík munkafelületre.
3. Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa fel van emelve, és a felemelő/leengedő rúd reteszelve van a helyén.
4. Emelje fel a vágótárcsát úgy, hogy lefelé nyomja a kormányt, a vágótárcsa felemelkedjen, és a felemelő/leengedő rúd a „felemelt helyzet” nyílásába essen.
5. Emelje fel a vágótárcsa védőburkolatot, hogy hozzáférjen a vágótárcsához.
6. A vágótárcsa felszereléséhez használja a hozzá tartozó anyát és a tengely rögzítő kulcsokat.
7. Miközben a rögzítő kulccsal fogja a vágótárcsa tengelyét, távolítsa el a vágótárcsa hatlapos anyáját (az óramutató járásával megegyező irányban) és a külső vágótárcsa karimát.
8. Távolítsa el a régi vágótárcsát, és szereljen be egy új vágótárcsát, a vágótárcsán jelzett forgásiránynak megfelelően.
9. Szerelje vissza a külső vágótárcsa karimáját és a hatlapos anyát. Húzza meg az anyát erősen (az óramutató járásával ellentétes irányban). NE HÚZZA TÚL SZOROSAN!

3.2 A vágótárcsa védőburkolat ellenőrzése
1. ELLENŐRIZZE a következőket a vágótárcsa védőburkolatán: Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa védőburkolat mérete megfelel a vágótárcsa átmérőjének.
2. Ellenőrizze, hogy a védőburkolat szilárdan van-e rögzítve a vágógép kerethez.
3. Ellenőrizze, hogy a védőburkolat rugóval feszített elülső védőburkolata szilárdan illeszkedik-e a védőburkolat hátsó részéhez, és nincs-e rés közöttük. Vágás közben SOHA ne emelje fel a védőburkolatot.



3.3 Ékszíj beállítása és feszítése
1. Távolítsa el a csavarokat, amelyek az ékszíj burkolatát a kerethez rögzítik.
2. Ellenőrizze az ékszíj és a tárcsák (csigák) egyenletes párhuzamosságát. Használjon egyenes vonalzót vagy gépész szögmérőt mindkét tárcsán, és állítsa be mindkét tárcsát, amíg egyformán párhuzamosak nem lesznek.
3. NE húzza meg túlzottan vagy túl kevéssé az ékszíjat. A vágógép és a motor főtengelye súlyosan megsérülhet, ha az ékszíj túl feszes. A vágótárcsa teljesítményének csökkenése és gyenge teljesítmény következik be, ha az ékszíj túl kevéssé van megfeszítve (lazán fekszik a tárcsákon).

KARBANTARTÁS

FIGYELEM! A gép karbantartása előtt olvassa el a használati útmutatót. A gép karbantartását csak a javításra betanított szerelő végezheti!

Motorolaj:

Az olajszintet naponta ellenőrizze! Ne töltse túl az olajat! Az olajszintnek a nívópálcán jelzett minimum és maximum szint között kell lennie!
Olajcsere esetén az olajat már kissé bemelegedett motorból kell leengedni!

Üzemanyag:

Mindig tiszta és friss ólommentes benzint használjon!

Üzemanyag tank:

Töltsön üzemanyagot a tankba minden munka befejezése után. Ezzel csökkenthető a páralecsapódás mértéke a tankban , amely annak korróziójához vezet. Minden 1000 munkaóra után, vagy évente egyszer a tankot ürítse ki és távolítson el belőle minden szennyeződést!
Huzamosabb időre történő leállás (pl: téli időszak) esetén tisztítsa meg alaposan a gépet, engedje le a motorolajat, ürítse és szárítsa ki az üzemanyagrendszert teljesen!

- Gondoskodjon a motor rendszeres karbantartásáról!
- Ellenőrizze naponta a motorolaj szintet, vezetékeket, csöveket (üzemanyag, víz)!
- Ellenőrizze és zsírozza hetente a kenési pontokat ahol zsírzógomb van.
- Ellenőrizze hetente az ékszíj feszességét. A túl feszes ékszíj a csapágyak és az ékszíj gyors kopását eredményezi!
- Cserélje ki a kopott, sérült alkatrészeket azonnal!
- Ellenőrizze a csavarok, csavaranyák rögzítettségét!
- Ellenőrizze a védőburkolatok állapotát és a csavarok rögzítettségét!
- Tisztítsa a légszűrőt rendszeresen! Mossa ki a légszűrő szivacsbetétet (munkakörülményektől függően, de legalább) hetente!
- Tisztítsa meg a gépet, mielőtt az alkatrészek kenését elkezdi!
- A gép karbantartása előtt bizonyosodjon meg, hogy az biztos talajon áll!
- A balesetek elkerülése érdekében használjon megfelelő szerszámokat és tartsa azokat tisztán!
- A motorolaj cseréjét akkor végezze, mikor az olaj már kissé lehűlt!
- A kifröccsent olajat kérjük azonnal törölje fel!
- Csak jó minőségű, tiszta motorolajat és kenőanyagokat használjon!
- Kérjük az elhasználódott olajat és szűrőket megfelelő hulladéktárolóban helyezze el.

Hibaelhárítás
Hibák (Vágótárcsa)

JELENSÉG	**LEHETSÉGES OK**	**MEGOLDÁS**
A vágótárcsa lassul vagy leáll	A vágótárcsa túl kemény az vágott anyaghoz képest?	A megfelelő vágótárcsával kapcsolatban forduljon a kereskedőhöz. Próbáljon meg nagyon puha anyagot (homokkő, szilícium-dioxid tégla, salakblokk) vágni a vágótárcsa „újraélesítéséhez”.
	A motor nyomatéka csökkent a laza ékszíj miatt?	Feszítse meg és/vagy cserélje ki az ékszíjat.
	Nem megfelelő motor teljesítmény	Ellenőrizze a fojtószelep beállítását. Ellenőrizze a motor teljesítményét.
	Helytelen forgásirány?	Ellenőrizze, hogy a vágótárcsa megfelelően van-e beállítva, és a forgásirány nyíl „lefelé vágó” irányba mutat-e.
	A vágótárcsa csúszik a tengelyén?	Ellenőrizze, hogy a vágótárcsa és a karima csapja megfelelően van-e felszerelve a vágótárcsa tengelyére.
A vágótárcsa nem vág egyenesen és/vagy pontosan.	A vágótárcsa nem megfelelően beállított vágógépen való használata	Ellenőrizze a vágótárcsa tengelycsapágyait és az igazítás pontosságát.
	A vágótárcsa túl kemény az vágott anyaghoz képest?	Ellenőrizze a vágótárcsa specifikációját a vágott anyaggal. További információkért forduljon a kereskedőhöz.
	A vágótárcsát nem megfelelő fordulatszámon használják?	Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa felületének percenkénti sebessége az előírásoknak megfelelő legyen.
	A vágótárcsa nem megfelelően van felszerelve a tengelyre	Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa megfelelően van rögzítve a vágótárcsa tengelyén.
	A vágás során a vágótárcsáéra túlzott erő hat	NE nyomja erővel a vágótárcsát a vágásba. Vágáskor lassú és egyenletes tempót tartson.
A vágótárcsa elszíneződése, repedése és/vagy túlzott kopása	A vágótárcsa túl kemény a vágott anyaghoz képest?	A megfelelő vágótárcsával kapcsolatban forduljon a kereskedőhöz. Próbáljon meg nagyon puha anyagot (homokkő, szilícium-dioxid tégla, salakblokk) vágni a vágótárcsa „újraélesítéséhez”.
	A vágótárcsa nem megfelelően van felszerelve a tengelyre	Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa megfelelően van rögzítve a vágótárcsa tengelyén.
	A vágótárcsa nem kap elég hűtőlevegőt	Győződjön meg arról, hogy a nedves vágókések megfelelő vízárammal és vízmennyiséggel rendelkeznek. Győződjön meg arról, hogy a száraz vágókések körül elegendő hűtőlevegő kering.
	A vágott anyaghoz nem megfelelő vágótárcsa választása	Ellenőrizze a vágótárcsa specifikációját a vágott anyaggal. Forduljon a kereskedőhöz vagy a további információkért.
	Túlzott erő hat a vágótárcsára vágás közben?	NE nyomja erővel a pengét a vágásba. Vágáskor lassú és egyenletes tempót tartson.

Hibaelhárítás

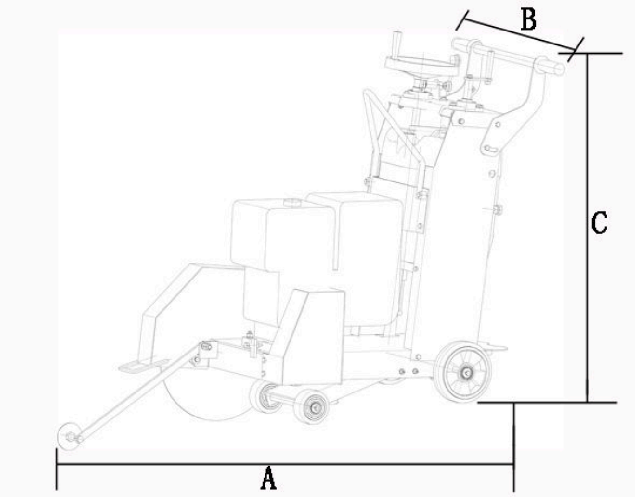
Hibák (Motor)

JELENSÉG	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Nehéz beindítani, „üzemanyag van, de nincs szikra a gyújtógyertyánál”.	Gyújtógyertya nem érintkezik?	Ellenőrizze a hézagot, a szigetelést, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát
	Szénlerakódás a gyújtógyertyán?	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Rövidzárlat a gyújtógyertya szigetelésének hibája miatt	Ellenőrizze a gyújtógyertya szigetelését, kopott esetben cserélje ki.
	Helytelen gyújtógyertya hézag?	Állítsa be a megfelelő hézagot.
Nehéz indítani, „üzemanyag van, és a gyújtógyertya szikra is van”.	Zárlatos kapcsoló?	Ellenőrizze a kapcsoló vezetékeit, cserélje ki a kapcsolót.
	Gyújtástekercs meghibásodása	Cserélje ki a gyújtástekercset
	Helytelen szikraköz, szennyezett végek?	Állítsa be a megfelelő szikraközet és tisztítsa meg a végeket.
	A kondenzátor szigetelése elhasználódott vagy rövidzárlatos?	Cserélje ki a kondenzátort.
	A gyújtógyertya vezetéke megszakadt vagy rövidzárlatos	Cserélje ki a hibás gyújtógyertya vezetékeit
Nehéz beindítani, „üzemanyag van, szikra van és a kompresszió normális”.	Helytelen üzemanyag	Tisztítsa ki az üzemanyag-rendszert, és cserélje ki a megfelelő típusú üzemanyagra.
	Víz vagy por az üzemanyag-rendszerben	Üzemanyag-rendszer tisztítása
	Légszűrő szennyezett	Tisztítsa vagy cserélje a légszűrőt
	Nyitott fojtószelep	Zárt fojtószelep
Nehéz beindítani, „üzemanyag van, szikra van, de alacsony a kompresszió”.	A szívó-/kipufogószelep beragadt vagy kiáll?	A szelepek újbóli behelyezése.
	A dugattyúgyűrű és/vagy a henger kopott?	Cserélje ki a dugattyúgyűrűket és/vagy a dugattyút.
	A hengerfej és/vagy a gyújtógyertya nincs megfelelően meghúzva	Hengerfej és/vagy gyújtógyertya meghúzása
	A hengerfej tömítés és/vagy a gyújtógyertya tömítés megsérült?	Cserélje ki a fej és/vagy a gyújtógyertya tömítéseit.
Nincs üzemanyag a porlasztóban.	Nincs üzemanyag a tartályban	Töltse fel a megfelelő típusú üzemanyaggal.
	Az üzemanyagszűrő eltömődött	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt
	Az üzemanyagtartály fedél szellőzőnyílása eltömődött	Tisztítsa meg vagy cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.
	Levegő az üzemanyag-vezetékben	Engedje le az üzemanyag-vezetéket.
A „gyenge teljesítményű” kompresszió megfelelő és nem okoz hibás gyújtást.	A légszűrő nem tiszta	Tisztítsa vagy cserélje a légszűrőt
	Nem megfelelő szint a porlasztóban	Ellenőrizze az úszó beállítását
		A karburátor újjáépítése.
	Hibás gyújtógyertya	Tisztítsa vagy cserélje a gyújtógyertyát
	Helytelen gyújtógyertya hézag	Állítsa be a megfelelő hézagot.
A „gyenge teljesítményű” kompresszió megfelelő, de nem működik megfelelően.	Víz az üzemanyag-rendszerben?	Tisztítsa ki az üzemanyag-rendszert, és cserélje ki a megfelelő típusú üzemanyagra.
	Gyújtástekercs meghibásodott	Cserélje a gyújtástekercset
	Szennyezett gyújtógyertya	Tisztítsa vagy cserélje a gyújtógyertyát
A motor túlmelegszik	Helytelen üzemanyag?	Tisztítsa ki az üzemanyag-rendszert, és cserélje ki a megfelelő típusú üzemanyagra.
	A gyújtógyertya hőértéke nem megfelelő	Cserélje ki a megfelelő típusú gyújtógyertyára
	A hűtőbordák piszkosak	Tisztítsa meg a hűtőbordákat.
A forgási sebesség ingadozik.	A szabályzó helyesen lett beállítva?	Állítson a szabályzón
	A szabályzó rugó meghibásodott vagy hiányzik?	Cserélje vagy pótolja ki a szabályozó rugót.
	Korlátozott üzemanyag-áramlás	Ellenőrizze az egész üzemanyag-rendszert szivárgás vagy eltömődés szempontjából.
Az indító nem működik.	A visszarúgási mechanizmus porral és szennyeződéssel eltömődött	Tisztítsa meg szappannal és vízzel.
	Spirálrugó meglazult?	Cserélje ki a spirálrugót.

3.5 Szállítás

1. A szállításhoz állítsa le a motort.
2. A szállításhoz szorosan csavarja be az üzemanyagtartály fedelét, hogy az üzemanyag ne folyjon ki.
3. Rövid távú szállításhoz használjon kerekes kocsit.

Méretek:
TF350 A=1500 B=480 C=880



Zajkibocsátás (2000/14/EC szabványnak megfelelően)
Mért hangteljesítmény szint 102 dB(A)
Garantált hangteljesítmény szint 105 dB(A)

Kéz-kar rezgésszint
Specifikáció (Az ISO 5394, EN 1033 és EN500-4 szabványok szerint): 7,2 m/s2

MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS ÉS RUTIN SZERVIZELÉSI TERV
A gépet gondosan szerelték össze, és évekig fogja szolgálni Önt. A megelőző karbantartás és a rutin szervizelés elengedhetetlen a gép hosszú élettartamához. Miután alaposan elolvasta ezt a kézikönyvet, rájön, hogy a rendszeres karbantartás egy részét elvégezheti saját maga. Ha azonban alkatrészekre vagy nagyobb szervizelésre van szüksége, mindenképpen forduljon kereskedőjéhez. Az Ön kényelme érdekében biztosítottunk egy helyet, ahol feljegyezheti a géppel kapcsolatos fontos adatokat.

HASZNÁLT PÓTALKATRÉSZEK					**KARBANTARTÁSI NAPLÓ**	
Alkatrész	Leírás	Mennyiség	Költség	Dátum	Dátum	Művelet

Szeretnénk, ha a termékkel maradéktalanul elégedett lenne, ezért bármilyen problémát, hiányosságot észlel kérjük jelezze felénk, és mi megpróbáljuk orvosolni azt!

Eurokomax Kft.
1174 Budapest, Orgoványi u. 34.
06-1-294-61-42
www.eurokomax.hu

CE

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: EUROKOMAX KFT

Cím: 1174 Budapest, Orgoványi utca 34.

Termék:

Típus:	Aszfaltvágó
Modell:	**TF350H, TF350BL,TF350BL, TF450-4H, TF450L**
Motor:	Loncin G200F, G420F, HONDA GX160, GX390
Max. teljesítmény:	5,5 LE, 6,5 LE, 13 LE

Tételszám: XX
Sorozatszám/Gyártás éve: XXXXXX/2025

A gyártó ezúton kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a 2000/14/EK irányelv V. melléklet előírásainak:

Mért hangteljesítményszint:	L_{WA} = 102 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint:	L_{WA} = 105 dB(A)

Alkalmazott irányelvek, előírások és szabványok:

2006/42/CEE
2000/14/CEE
2014/30/EU
2016/1628 (UE)
EN ISO 12100:2010
EN 13862:2021
EN 500-1:2006 +A1:2009

Hely / dátum: Budapest, 2025.09.11.

Jogosult személy:

Márton Endre
ügyvezető

EUROKOMAX KFT. 11.
Építőgépek forgalmazása
kölcsönzése, javítása
1174 Budapest, Orgoványi u. 34.
www.eurokomax.hu Tel.: 06-1-294-6142